

Dohoda o splátkach dlhu č. 5/2020

uzavretá podľa ustan. § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení a

Uznanie záväzku

podľa ustan. § 558 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení

evidenčné číslo veriteľa: 212/2020

I.

ZMLUVNÉ STRANY

1. **VERITEĽ:** **Mesto Šaľa**
Sídlo: Námestie Svätej Trojice 7, 927 15 Šaľa
Zastúpený: Mgr. Jozef Belický, primátor mesta
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.,
IBAN: SK 8209000000005124306282
IČO: 00 306 185
DIČ: 2021024049
BIC: GIBASKBX (ďalej len "VERITEĽ")

a

2. **DLŽNÍCI:** **Eva Kováčsová**
Trvale bytom:
Dát. narodenia:
Rodné číslo :

a manžel: **Mikuláš Kovács**
Trvale bytom:
Dát. narodenia:
Rodné číslo :

(ďalej len "DLŽNÍCI")

(účastníci dohody ďalej v texte dohody spoločne ako „zmluvné strany“)

II.

ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Dňa 13.11.2019 uzatvorili veriteľ a dlžníci Nájomnú zmluvu č. 100/2019 v znení neskorších Dodatkov (ďalej ako „zmluva“), na základe ktorej veriteľ prenechal dlžníkom do odplatného užívania jednoizbový byt č. 12, ktorý sa nachádza na II. poschodí vo vchode č. 9 v Šali na ul. V. Šrobára s. č. 572, postavený na parc. č. 797/2, vedený katastrálnym odborom Okresného úradu Šaľa v registri CKN pre obec a katastrálne územie Šaľa v C registri KN na LV. č. 1.

2. Zmluvné strany sa vzájomne v zmysle čl. V. Nájomnej zmluvy zo dňa 13.11.2019 dohodli na výške mesačného nájomného vrátane platieb za služby s nájomom spojených (ďalej len „nájomné“) v sume **177,94 EUR** (slovom: jednostosedemdesiatsedem eur a deväťdesiatštyri centov) s tým, že veriteľovi vznikol nárok na nájomné dňom účinnosti zmluvy. Dlžníci sa zaviazali nájomné uhrádzať vždy do 25. dňa príslušného mesiaca.
3. Dlžníci dohodnuté nájomné v celkovej sume 350,39 Eur (slovom: tristopäťdesiat eur a tridsaťdeväť centov) podľa rozpisu Prehľadu predpisu, platieb, a zostatkov po užívateľoch/vchodoch/VČS (Príloha č. 1) doposiaľ neuhradili.
4. Listom zo dňa 23.4.2020 dlžníci podali žiadosť na uzatvorenie dohody o splátkach dlhu, aby dlžné nájomné v sume 350,39 EUR (slovom: tristopäťdesiat eur a tridsaťdeväť centov) mohli uhradiť formou splátkového kalendára.

III. UZNANIE ZÁVÄZKU

1. Dlžníci výslovne uznávajú svoj záväzok voči veriteľovi v sume istiny **350,39 EUR**, a to čo do právneho dôvodu i výšky bližšie špecifikovaný v článku II.
2. Dlžníci sa výslovne zaväzujú splatiť svoj záväzok, ktorý evidujú voči veriteľovi v lehotách splatnosti, ktoré si účastník stanovil na základe vzájomnej dohody v čl. V. tejto dohody.
3. Dlžníci sa výslovne zaväzujú uhradiť veriteľovi poplatok z omeškania na nájomnom a úhradách za plnenia poskytovaných s užívaním bytu, ktorý bude vyčíslený až po úhrade poslednej splátky dlhu na číslo účtu SK80 7500 0000 0040 2570 5507 vedenom ČSOB Šaľa.
4. Dlžníci sa ďalej zaväzujú pre prípad porušenia tejto dohody uhradiť veriteľovi všetky náklady, ktoré mu v súvislosti s porušením tejto dohody zo strany dlžníkov vzniknú. Náklady sa dlžníci zaväzujú uhradiť na základe predchádzajúcej písomnej výzvy veriteľa, v ktorej preukáže výšku spôsobených nákladov.

IV. SPLÁTKOVÝ KALENDÁR

1. Dlžníci sa výslovne zaväzujú zaplatiť dlžnú sumu **350,39 EUR** na číslo účtu SK80 7500 0000 0040 2570 5507 vedenom ČSOB Šaľa v mesačných splátkach nasledovne:

- do 31.05.2020 splátka v sume 30,- EUR;
 - do 30.06.2020 splátka v sume 30,- EUR;
 - do 31.07.2020 splátka v sume 30,- EUR;
 - do 31.08.2020 splátka v sume 30,- EUR;
 - do 30.09.2020 splátka v sume 30,- EUR;
 - do 31.10.2020 splátka v sume 30,- EUR;
 - do 30.11.2020 splátka v sume 30,- EUR;
 - do 31.12.2020 splátka v sume 30,- EUR;
 - do 31.01.2021 splátka v sume 30,- EUR;
 - do 28.02.2021 splátka v sume 30,- EUR;
 - do 31.03.2021 splátka v sume 30,- EUR;
 - do 30.04.2021 splátka v sume 20,39 EUR;
2. Splátka sa považuje za uhradenú jej pripísaním na účet veriteľa.
 3. Účastníci sa výslovne dohodli pre prípad, ak dlžníci neuhradia čo i len jednu splátku dohodnutú na základe tejto dohody riadne a včas, resp. ak ku dňu nasledujúcej splátky nepožiadajú veriteľa o úpravu splátkového kalendára, stáva sa splatným celý dlh. Veriteľovi uvedeným okamihom vzniká aj nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške stanovenej v zmysle ustanovenia § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka v platnom znení.
 4. Dlžníci sú oprávnení splatiť svoj dlh voči veriteľovi aj v skoršom termíne, ako je dohodnuté v bode 1. tohto článku.
 5. Úhradou splátok dlhu nie je dotknutá povinnosť dlžníkov na úhradu bežného nájomného a služieb spojených s užívaním bytu.

V.

DORUČOVANIE

1. Písomnosti týkajúce sa záväzkov medzi účastníkmi, ktoré vyplývajú z tejto dohody sa účastníci zaväzujú doručovať poštou vo forme doporučenej listovej zásielky. Poštou doručuje zmluvná strana - odosielateľ písomnosti druhej zmluvnej strane - adresátovi na adresu jeho sídla uvedeného v čl. I. tejto dohody, resp. adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou ako korešpondenčnú adresu. Ak nie je možné doručiť písomnosť na túto adresu, povinnosť odosielateľa je splnená v deň, keď ju pošta vrátila odosielateľovi ako nedoručiteľnú zásielku a to bez ohľadu na dôvod, pre ktorý sa ju nepodarilo doručiť.
2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli na oprávnení doručovať písomnosti týkajúce sa záväzku medzi zmluvnými stranami, ktoré vyplývajú z tejto dohody i prostredníctvom e

– mailu a/alebo faxu. Písomnosť doručení prostredníctvom faxu a /alebo e – mailu treba doplniť najneskôr do troch dní predložením originálu spôsobom podľa predchádzajúceho odseku tohto článku.

VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a od tohto momentu je pre zmluvné strany právne záväzná a účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na internetovej stránke veriteľa.
2. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto dohody stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej tejto dohody. Veriteľ a dlžníci sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné ustanovenie dohody novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel a obsah jednotlivých ustanovení tejto dohody.
3. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto dohody, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú veriteľ a dlžníci povinní prednostne riešiť najmä v zmysle relevantných zákonov, vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory strán tejto dohody vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa dohody alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, veriteľ a dlžníci sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté z dohody, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
4. Dohodu možno meniť písomnými dodatkami, po vzájomnom prerokovaní a odsúhlasení oboma zmluvnými stranami.
5. Dlžníci berú na vedomie, že Veriteľ a jeho sprostredkovatelia spracúvajú v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) osobné údaje Dlžníkov v rozsahu stanovenom v tejto Dohode v rámci činností spojených so správou vlastného majetku Veriteľa, po dobu nevyhnutne potrebnú na zabezpečenie práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu založeného na základe tejto Dohody a následne na účely archivácie po dobu trvania archivačnej doby v súlade so zákonom č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Spracúvanie osobných údajov Dlžníkov je v súlade s čl. 6. ods. 1 písm. b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov potrebné na plnenie tejto Dohody. Dlžníci zároveň vyhlasujú, že za účelom uzavretia tejto Dohody pri poskytnutí osobných údajov Veriteľovi boli dostatočne informovaní o svojich právach vyplývajúcich zo spracúvania

ich osobných údajov, o povinnosti osobné údaje poskytnúť v súvislosti so zákonnými alebo zmluvnými požiadavkami, ako aj o ďalších relevantných skutočnostiach obsiahnutých v dokumente „Podmienky ochrany súkromia“, s ktorého obsahom sa Dlužníci pred podpísaním tejto Dohody oboznámili. Dlužníci berú na vedomie že informácie o spracovávaní osobných údajov sú dostupné na webovom sídle Veriteľa: www.sala.sk.

6. Dohoda je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch povahy originálu, z ktorých dve (2) vyhotovenia prevezmú dlžníci, dve (2) veriteľ a jedno (1) MeT Šaľa, spol. s r. o.
7. Veriteľ a dlžníci vyhlasujú, že si text tejto dohody riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich prejavy vôle vyjadrené písomne v tejto dohode sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto dohody a na znak súhlasu ju podpísali.

V Šali,^{11.5.}2020

V Šali,^{14.5.}2020

Za dlžníkov:

Za veriteľa:



y

Eva Kováčsová

Mgr. Jozef Belický
primátor mesta

Mikuláš Kovács